社会開発協力部報告書

No. 7

タイ王国
労災リハビリテーションセンター
計画打合せチーム報告書

昭和60年3月

国際協力事業団
社会開発協力部

海 セ
JR
86－003

JICA LIBRARY
1017123[9]

序　　　　文

労働災害の増加に伴い，タイ国政府は，被災労働者対策の一環として，労災リハビリテーションセンターの設立を計画し，昭和５７年にわが国に対し，センターの設立に係る無償資金協力及び技術協力を要請越した。

本要請を受けて，わが国政府は，当事業団を通じ，タイ側関係者と協力内容の詳細を協議するため数次にわたり調査団を派遣し，その結果，昭和５８年に，施設建設及び機材供与に無償資金協力を実施する旨の交換公文が，さらに昭和５９年２月２３日には，技術協力討議議事録（Ｒ／Ｄ）が署名され，５年間にわたる技術協力が開始されることとなった。

本Ｒ／Ｄに基づき，昭和５９年１０月及び１１月には，合計７名の日本人専門家が派遣され，現在センターの本格的な始動に向けて，技術協力が実施されている。

今般，日本人専門家が派遣されて，約半年が経過し，準備作業も完了に近づいている段階において，準備作業の進捗状況を把握し，運営上の問題点を明確にするとともに，これの解決をはかり，今後の計画に資することを目的として，計画打合せチームを派遣した。

チームは，労働省大臣官房国際労働課課長補佐　田宮　実氏を団長として，昭和６０年２月１４日から同年２月２１日まで調査を実施した。

本報告書は，この調査結果をとりまとめたものである。

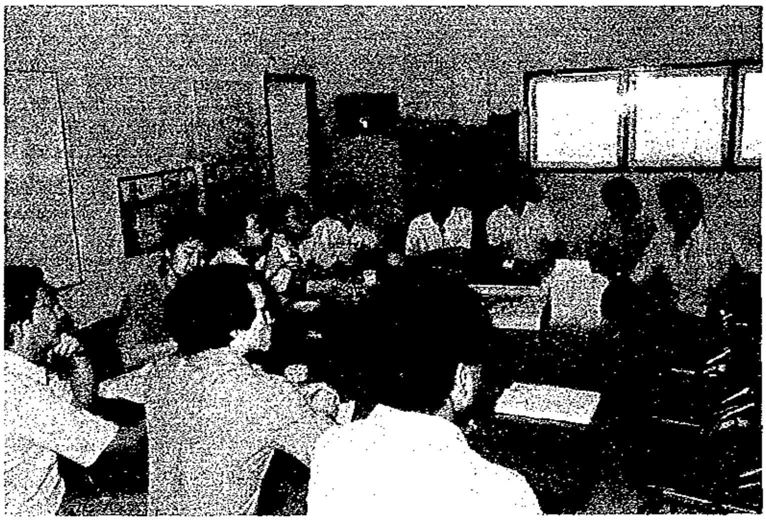
本調査の実施に関し，多大なご協力をいただいた関係者各位に対し，深甚なる謝意を表する次第である。

昭和６０年３月

国際協力事業団
理事　　中澤弌仁

国際協力事業団
受入月日 '61. 9. 02 | 122
登録No. 15318 | 21.3
SDC

MINUTESのサイン



会　議　風　景

目　次

第1章　チームの派遣 …… 1
1－1　目　的 …… 1
1－2　チームの構成 …… 1
1－3　期間・日程 …… 1
1－4　主要面接者 …… 2
1－5　調査結果総論及びミニッツ …… 3

第2章　調査・協議結果 …… 12
2－1　プロジェクトコンセプト …… 12
2－2　プロジェクト実施状況 …… 12
2－2－1　無償資金協力 …… 18
2－2－2　プロジェクト実施体制 …… 18
2－2－3　タイ側実施体制 …… 18
(イ)　タイ側負担工事等 …… 18
(ロ)　タイ側スタッフ配置 …… 19
(ハ)　タイ側予算措置状況 …… 21
2－2－4　日本側協力実績 …… 23
2－3　各部門実施状況及び60年度技術協力計画 …… 23
2－3－1　医療リハビリ …… 23
2－3－2　職業評価 …… 25
2－3－3　職業指導 …… 27
2－3－4　職業準備 …… 27
2－3－5　職業訓練 …… 31

第3章　昭和60年度技術協力計画 …… 35
3－1　専門家派遣 …… 35
3－2　研修員受入れ …… 35
3－3　機材供与 …… 36
3－4　その他 …… 37

—参考資料—
専門家による計画線表 …… 39

第1章　チームの派遣

1－1　目　　的

本計画打合せチームは，本プロジェクトに対し，日本人専門家が派遣されて約5ケ月が経過し，準備作業も完了に近づいている段階において，プロジェクトの現状を調査し，プロジェクトの実施上の問題点を明確にするとともにその解決をはかり，今後の包括的な計画策定に係る助言・提言を行うことを目的とする。

1－2　チームの構成

総　括	田宮　実	労働省大臣官房国際労働課課長補佐
医学的リハビリテーション	岸　雄一	労働省労働基準局労災保険業務室室長補佐
職業リハビリテーション	小島繁夫	労働省職業安定局障害者雇用対策室企画係長
職業訓練	大久保　新	労働省職業能力開発局能力開発課基準第一係長
計画管理	木邨洗一	国際協力事業団社会開発協力部海外センター課

1－3　期間・日程

期　間：昭和60年2月14日～昭和60年2月21日

日　程：

月日	曜日	行　程	調査内容
2/14	木	東京 JL465 バンコック	
15	金	バンコック	大使館，JICA，労働局表敬，打合せ
16	土	バンコック　ランシット	プロジェクトサイト視察，専門家チームとの打合せ
17	日	バンコック	専門家チーム及び浜田専門家（派遣事業部派遣専門家）との打合せ，国内整理
18	月	〃	DTEC表敬，労働局，WCFにて協議
19	火	〃	労働局，WCFにて協議，ミニッツ準備 大使館，JICA打合せ（団長，木邨）
20	水	〃	労働局にてステアリングコミッティー開催 ミニッツ署名交換，MSD視察
21	木	バンコック JL474 東京	

1－4 主要面談者

DEPARTMENT OF LABOUR, MINISTRY OF INTERIOR

Mr. Chamnarn Potchana	Director General
Mr. Chalin Amondarm	Deputy Director General
Mr. Chalong Sawetavong	
Mr. Chanasak Yuvapurna	
Mrs. Amporn Junenanond	Director, W. C. F.
Miss DoungKamol Changrien	W. C. F. (Director, I. R. C.)
Miss Kanchana Singhapalin	W. C. F. (Chief, I. R. C.)
Mrs. Jiraporn Kesornsucharit	〃
Miss Pannee Rumroeythum	〃
Mrs. Benjawan Reichmann	〃
Mr. Somsak Kanaprasertkul	W. C. F.
Mr. Somyos	
Miss Hathairat	
Mrs. Nitasna Teeravit	Director, Labour Studies & Planning Division
Mrs. Supatra Payakanithi	Chief, International Labour Affaira Division
Mr. Anan Siripat	〃
Mr. Garp	Director, NISD
Mr. Veerachai	NISD

DEPARTMENT OF TECHNICAL & ECONOMICAL COOPERATION (DTEC)

Mr. Kasem Unahasuvan	Deputy Director General
Mr. Kittipan Kanjanapipatkul	Director, Div. II of External Cooperation
Mr. Thawal Polpuech	Director, Colombo Plan Sub-Div.
Mr. Sutin Susila	Member
Mr. Surayuth Kungsadan	〃

在タイ日本大使館

浦　部	参 事 官
中 村 昭太郎	一等書記官

ＪＩＣＡバンコック事務所

後 藤 教 基	所　　長
鈴 木 信 一	次　　長

ＪＩＣＡ専門家

浜 田 道 雄	労 働 行 政

タイ労災リハビリテーションセンター日本人専門家チーム

米 川 一 允	リーダー
青 木 利 道	調 整 員
原 田 豊 治	職 業 評 価
穂 坂 由喜男	職 業 指 導
気賀沢 恒 和	職 業 訓 練
加 藤 民 雄	職 業 準 備
川 端 健 二	医学リハビリテーション

１－５　調査結果総論及びミニッツ

(1) 本チームは1985年2月14日～21日にかけてタイ国に於いて，在タイ日本国大使館（浦部参事官，中村書記官），ＪＩＣＡ事務所（後藤所長，鈴木次長），ＩＲＣ建設サイト（津久間（コンサル），竹中（ゼネコン）），ＤＴＥＣ（カセム次長，クウォン課長他）の訪問及び労働局WCF・IRC（チャムナン局長，チャリン次長，アンポンＷＣＦ課長，ドンカモンＩＲＣ所長他），ＩＲＣ・日本人専門家（米川リーダー，青木調整員他）とＩＲＣの運営開始の準備及び技術協力期間全体にわたる包括的計画につき協議を行ったが，その概要は次の通り。

(2) 在タイ日本大使館ＪＩＣＡ事務所では，本件協力プロジェクトは，日、タイ双方とも初めての分野であり，各界の注目，期待を受けており，センターの運営開始についてはタイ側に充分な準備と日本サイドの強力なサポートが必要との指摘を受けた。

ＤＴＥＣ「カ」は，ＩＲＣプロジェクトはタイ国政府としても高いプライオリティを置いており，タイ国では非常に遅れている障害者対策が本プロジェクトにより進展することを期待している旨述べた。

(3) ＩＲＣサイトにおいては，無償協力に係るセンター建物，機材の建設・設置状況等聴取

したところ建物の建設はほぼ完了し，現在全体の補修，庭（Central Park）及びセンター内道路工事を実施しており，3月10日の引き渡しまでに全て出来上がるとのこと。機材についても全て搬入が終わり，取り付け及び試運転中であった。（技術機材については5月以降現地到着予定の旨当方より説明）。

問題点として，タイ側負担工事（職員住宅，フェンス，ガードマン詰所等）の日程，訓練機材等の保守・管理（一部では錆が発生）を3月10日以降どうするかが挙げられた。

この点はタイ側との協議の際申し入れることとした。

(4) タイ側労働局WCFアンポン課長他との協議結果についてはMinutesの通りであるが，我が方が特に強調した点は以下の通り。

1) IRC事務所のセンターへの移転及びサービス開始の時期の確認，及びそれに伴うタイ側スタッフの確保，ロジ面（電話，家具，電気等）の準備の確認。

2) フェンス工事，機材の保守・管理体制の確認。

3) 労災基金法（「革命評議会布告」）の改正によるIRC運営費の手当について。

4) 「84年2月のR／D締結時の計画と現在の計画との変更について。

なお，タイ側よりIRCの正式の開所式は7月にシリントーン王女の出席の下とり行うこと，日時は未定との説明があった。

またその際，王女より1枚2万バーツ（寄附）のプレートを企業に売り，その資金をIRC研修員の奨学金とするとのこと。（タイ側説明では最低50社を予定）

(5) 日本人専門家チームに対し，5年間の技協期間全体についての包括的な協力計画の策定（既に一部策定済）につき要請した。

(6) 19日午後，タイ側労働局次長，DTECチーフ，予算局チーム他，日本側専門家リーダー，大使館，本チーム団員等が出席し，第1回IRC合同委員会（Joint Steecing Comittee）が労働局に於いて開催された。我が方よりは特に予算局担当官にタイ側手当につき要請しておいた。

(7) ミニッツ

MINUTES OF DISCUSSIONS BETWEEN
THE JAPANESE MUTUAL CONSULTATION TEAM AND
THE THAI AUTHORITIES CONCERNED
ON THE JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR THE INDUSTRIAL REHABILITATION CENTER (IRC) PROJECT
IN THE KINGDOM OF THAILAND

The Japanese Mutual Consultation Team organized by the Japan International Cooperation Agency and headed by Mr. Minoru TAMIYA visited Thailand from February 14 to February 21, 1985, for the purpose of discussing the smooth and successful implementation of the Industrial Rehabilitation Center Project (hereinafter referred to as "IRC")

As a result of the discussions, both parties have agreed upon the matters referred to in the document attached hereto.

Bangkok, February 20, 1985

Mr. Minoru Tamiya	(for) Mr. Chamnarn Potchana
Leader	Director-General
Mutual Consultation Team	Department of Labour
Japan International	Ministry of Interior
Cooperation Agency	the Kingdom of Thailand

THE ATTACHED DOCUMENT

1. ASSIGNMENT OF THAI COUNTERPART PERSONNEL AND STAFF FOR THE IRC PROJECT

Thai counterpart personnel and staff have been assigned for the IRC project as shown in Annex 1.

2. CONSTRUCTION AND PROCUREMENT OF FACILITIES UNDER THE RESPONSIBILITY OF THE THAI GOVERNMENT

The present situation of the construction and procurement of facilities to be provided by the Thai side are as follows:

2.1 Electricity

The connection of electricity has already been completed.

2.2 Telephone

Three telephone lines are reserved for the connection in April, however, additional lines which include public telephone have also been requested from the Telephone Organization.

2.3 Furniture

Necessary furniture has been purchased.

2.4 Fence, guard house and Director's house

Construction will be started in April.

3. MAINTENANCE OF WORK PREPARATION AND VOCATIONAL TRAINING EQUIPMENT

Instructors from NISD will assist the IRC instructors temporarily to operate and maintain the equipment under the instruction of Japanese experts.

4. TRANSFER OF THE IRC OFFICE

The temporary IRC office in the DOL building will be transferred to the permanent office at the IRC Center within the first ten (10) days of April.

M.G

5. AMENDMENT OF LABOUR LAWS

The amendment of Labour Laws to make use of the WCF fund is in the process, however, the revision of the Interior Ministry Notification has been completed and enforced and the maximum amount of 20,000 baht is provided to disabled workers for rehabilitation expenses.

6. COMPREHENSIVE PLAN FOR THE IRC PROJECT

The comprehensive plan (curriculum, syllabus and contents of training etc.) will be prepared in the mutual consultation between the Thai authorities and Japanese experts for the IRC.

The schedule for selection and admission of IRC clients in the first year is attached in Annex 2.

7. DISPATCHING OF JAPANESE SHORT-TERM EXPERTS

Short-term experts for the following fields are requested by the Thai side for the next Japanese fiscal year:

1. Dress-making
2. Wood Work
3. Medical Rehabilitation
4. Physical Therapy

8. TRAINING OF THAI COUNTERPART PERSONNEL IN JAPAN

Within the next Japanese fiscal year the training of Thai counterpart personnel for the IRC requested by the Thai side are as follows:

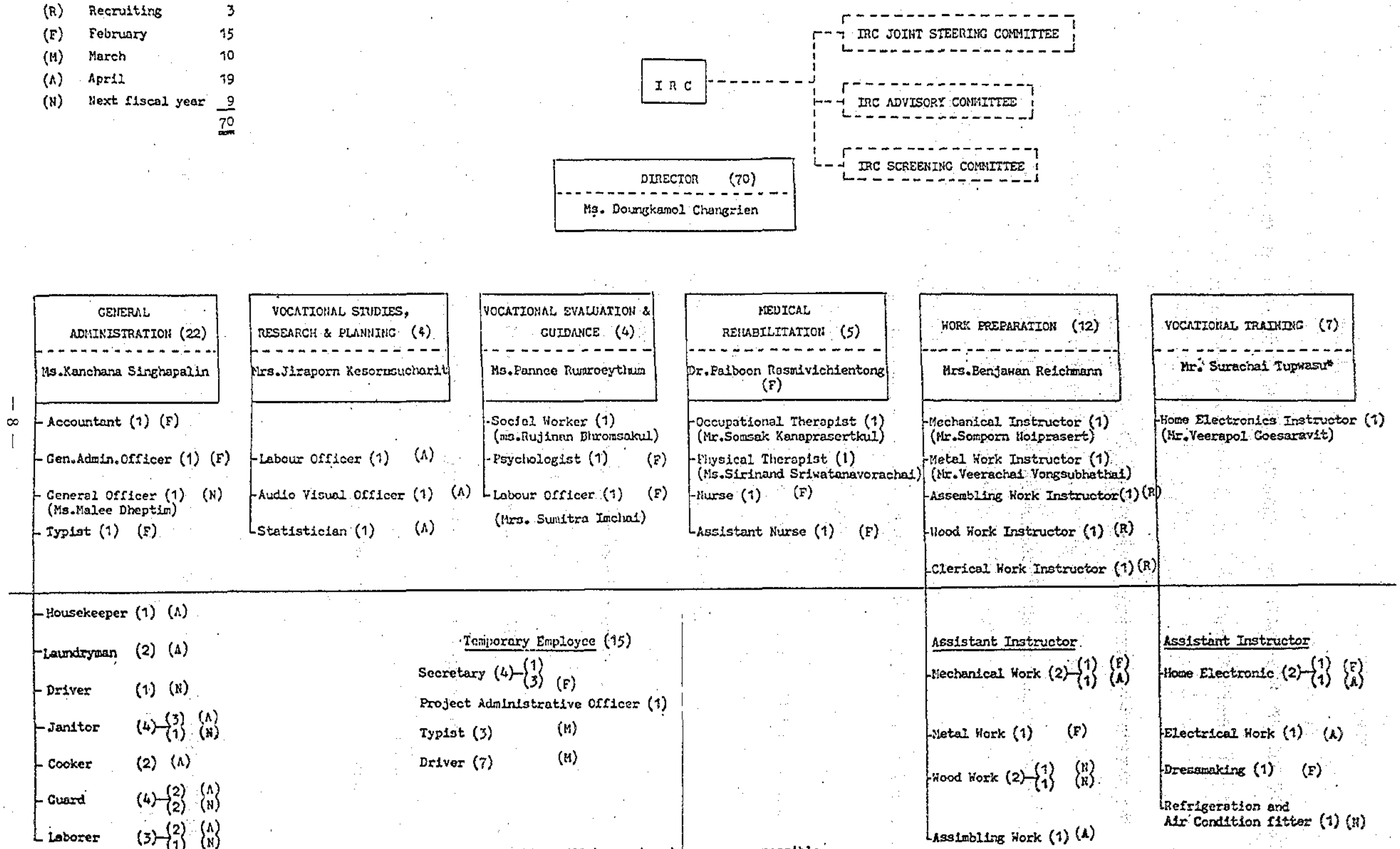
1. Rehabilitation Management
2. Metal Work
3. Vocational Guidance

In addition, the Thai side strongly proposed two (2) special short-term fellowships for medical doctors who are members of the Screening Committee for the IRC.

ANNEX 1

I R C ORGANISATION CHART

	At present	14
(R)	Recruiting	3
(F)	February	15
(M)	March	10
(A)	April	19
(N)	Next fiscal year	9
		70

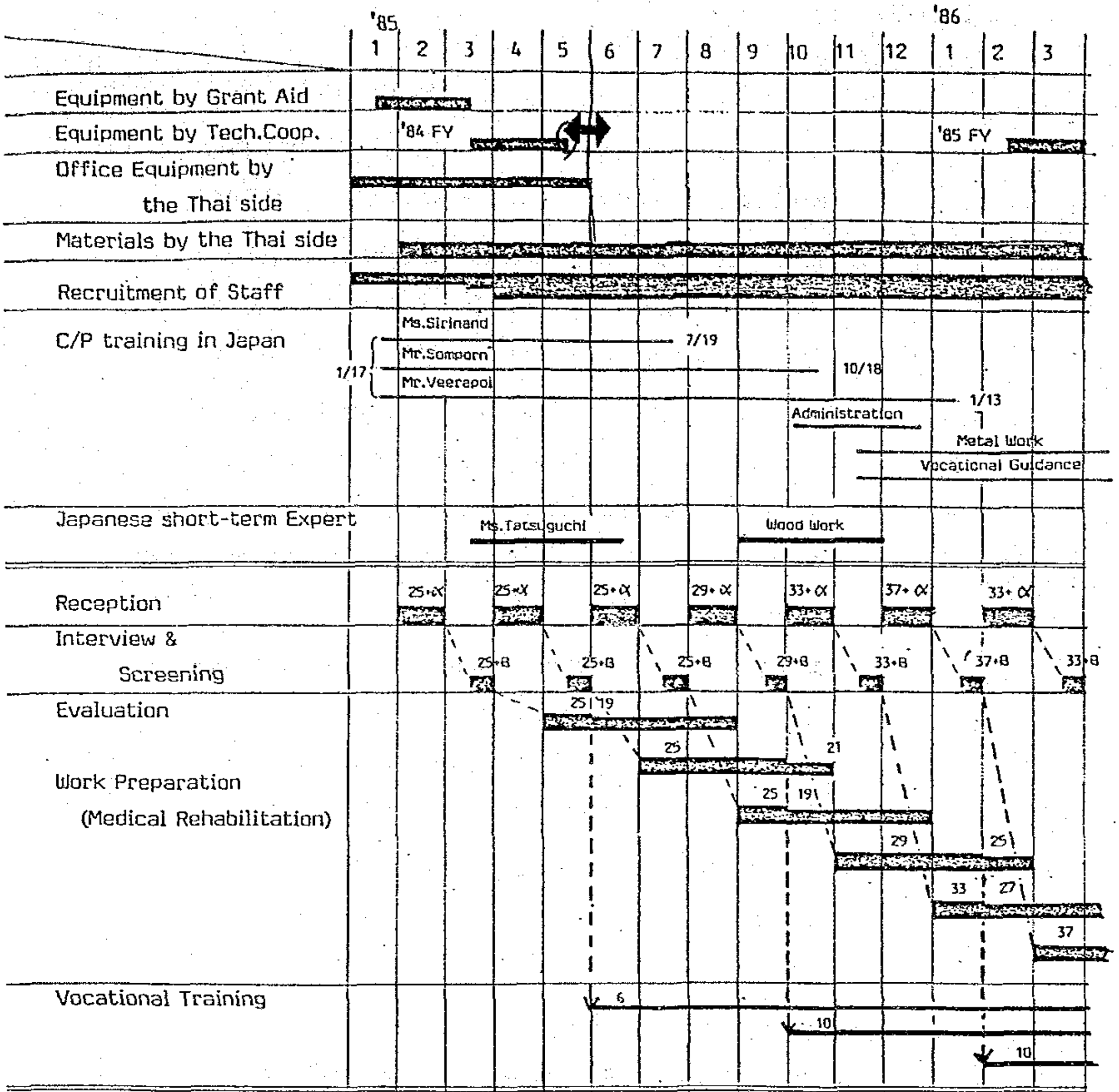


* Chief of Vocational Training Section will be assigned as soon as possible.

ANNEX 2

TENTATIVE IMPLEMENTATION SCHEDULE OF IRC

As of January 31, 1985



	'85 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	'86 1	2	3
Reception		25+α		25+α		25+α		29+α		33+α		37+α		33+α	
Interview & Screening	—	—	25+B	—	25+B	—	25+B	—	29+B	..	33+B		37+B		33+B
Work Preparation					25	19	44	44	50	40	48	48	62	52	64
Vocational Training						6	6	6	6	16	16	16	16	26	26
Total					25	25	50	50	56	56	64	64	78	78	90
									19		21/40		19/59		

LIST OF MEMBERS OF THE JOINT STEERING COMMITTEE

I. JAPANESE SIDE

I.I Mission

I. Mr. Minoru TAMIYA (Leader)
Deputy Director, International Labour Affairs Div., Minister's Secretariat, Ministry of Labour.

2. Mr. Yuichi KISHI (Medical Rehabilitation)
Workmen's Compensation Operation Office, Labour Standards Bureau, Ministry of Labour.

3. Mr. Shigeo KOJIMA (Vocational Rehabilitation-Evaluation & Guidance)
Chief of Planning Section, Employment Measures for the Handicapped Office, Employment Security Bureau, Ministry of Labour.

4. Mr. Arata OKUBO (Vocational Rehabilitation-Training & Preparation)
Chief of First Standards Section, Human Resources Development Bureau, Ministry of Labour.

5. Mr. Senichi KIMURA (Coordinator)
Overseas Centers Div., Social Development Department, JICA

I.2 Experts for the IRC Project

I. Mr. Kazumitsu YONEKAWA	Chief Advisor
2. Mr. Toshimichi AOKI	Coordinator

I.3 Japanese Embassy-Bangkok

I. Mr. Shotaro NAKAMURA	First Secretary

I.4 JICA-Bangkok

I. Mr. Shinichi SUZUKI	Deputy Director and Resident Representative

2. <u>THAI SIDE</u>

I. Mr. Chalin AMONDHARM (Chairman)
Deputy Director-General, Department of Labour.

2. Mr. Sutin SUSILA (Member)
Representative from DTEC

3. Mr. Pipat BURANANOND (Member)
Representative from the Budget Bureau

4. Mrs. Amporn JUNENANOND
Director of the WCF

5. Miss Doungkamol CHANGRIEN
Director of IRC

6. Mrs. Jiraporn KESORNSUCHARIT
Chief of Research, Planning & Studies Section, IRC

7. Mrs. Benjawan RIECHMANN
Chief of Work Preparation Section, IRC

第2章　調査・協議結果

計画，打合せチームが訪タイした60年2月は，R／D締結後約1年間，長期専門家派遣後約5ヶ月を経過し，IRC建物の完成を間近に控え訓練計画作定，教材の整備，機材の点検等，5月に予定されるIRC開所に向けて準備段階における最も重要な時期であった。

チームとタイ側の協議結果は第1章のミニッツの通りであるが，調査・協議結果の詳細について以下に述べる。

2－1　プロジェクト・コンセプト

R／D締結後，1年を経過したが，IRCが開所前でもあり，R／Dに記された計画と，プロジェクトの現況との間には大きな齟齬は見られなかった。入所者の選考を行う機関として，R／Dではリファーラル委員会を設置することとなっていたのに対し，これに代わるものとしてスクリーニング委員会（これについては後述）が設けられたが，R／Dを免脱するほどの変更ではない。

タイ側では本件プロジェクトに高いプライオリティを置いており，遅れている身体障害者対策がIRCにより大きく進展することを期待している。

2－2　プロジェクト実施状況

日本人専門家及びタイ側により作成された全体スケジュールは，表2－1のとおりであり，技術協力ベースの機材供与の遅れ，タイ側スタッフの配置の遅れを除いてほぼ予定通りに進行中であるとのことであった。

タイ側では5月から入所を開始する予定で，現在入所者の選考を進めているところであり，すでに30余名の第1次入所者の候補リストが作られている。現在の計画ではその後，2ヶ月ごとに入所者を受入れ，明年初めには本格稼動とすることとなっている。（表2－2，2－3参照）。

入所者候補リストを見ると，医療リハビリを希望する者が3割程度あり，IRC当初計画の1割程度の見込みと比べ多くなっている。今後この傾向が続くとすれば，現在の医療リハの体勢では不十分であり，何らかの対策を取る必要が生ずる可能性もある。

IRCプロジェクト活動計画（昭和58年度－昭和63年度）

	58年度		59年度												60年度											
	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
建設関係					無償建築								3/1 3/19（無償機材スーパーバイザー据付調整） 2/4-3/2（コンサル最終検査）	3/10(引渡)				環境整備 職員住宅								
長期専門家 短期専門家									10/3 米川, 青木, 気賀沢, 川端4名						11/6 越坂, 原田, 加藤3名	医療リハ（Dr.）					（木工機械）					
C/P日本研修		3/8 Mr.ベンジャワン Mr.バニー		5/26			8/23 Ms.ドンガモン Ms.デュラポン		10/24			1/17 Ms.シリオンド Mr.ソンポン Mr.ペラポン						7/9	日本語コース		10/18			1/18		
報告 会議 調査団	RD2/23 2/14	2/25 実施協議チーム								○ 赴任時報告	○ ◎年次報告	•定期報告 1/28	2/2 リーダー会議 2年目 計画打合せチーム 2/14-21	•定期				•定期			•定期○中間報告		◎年次報告	•定期	3年目 リーダー会議	•
供与機材															59年度										60年度	
業務											施設管理手続		JSC ○		入所開始 5/末迄	職員採用終了		テキスト・ジョブシートの作成							JSC ○	
進行段階										準備段階												拡充段階				

	6 1 年 度												6 2 年 度											
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
建設関係				職員住宅 (7–9月)																				
長期専門家	―――― (全期間)																							
短期専門家							専門家交替																	
C/P日本研修	Mr.ペラチャイ Mr.スミットラ (4–7月)					職業評価 OP 組立 (9月–62年6月)												ソーシャルワーカー 職業訓練準備担当 (9–3月)						
報告会議調査団	•定期			•定期			•定期		◎年次報告	•定期	リーダー会議	4年目 巡回	•定期						•定期		◎年次報告	•定期	リーダー会議	5年目
供与機材												61年度												62年度
業務	テキスト ジョブシート作成 まとめ 追跡調査 (4–9月)											JSC												JSC
進行段階				拡充段階																	確立段階			

	63年度											
	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
建設関係												
長期専門家 短期専門家	―――――	―――――	―――――	―――――	―――――	―――――	―――――	―――――	―――――	―――――	――	
C/P日本研修	ソーシャル ワーカー 職業準備訓練											
報告 会議 調査団	•定期 •定期			•定期			•定期 評価チーム		機材修理チーム	•定期		
供与機材										63年度		
業務										JSC ○		
進行段階		確立段階					引渡段階					

	'85 1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	'86 1	2	3
Equipment by Grant Aid															
by Tech Coop															
Office Equip by Thai															
Material by Thai															
Receuitment of Staff															
Reception	25+α		25+α		25+α		29+α		33+α		37+α		33+α		37+α
Interview Screening		25+β		25+β		25+β		29+β		33+β		37+β		33+β	
Evaluation				25	19										
Work Preparation						25			21						
(Medial Relux)								25	19						
										29			25		
												33	27		
														37	
Vocational Training					6										
									10						
													10		
Reception	25+α		25+α		25+α		29+α		33+α		37+α		33+α		37+α
Interview Screening		25+β		25+β		25+β		29+β		33+β		37+β		33+β	
Work Prepation				25	19	44	44	50	40	48	48	62	52	64	64
Vocational Training					6	6	6	6	16	16	16	16	26	26	26
Total				25	25	50	50	56	56	64	64	78	78	90	90
								19		21/40		19/59		25/84	

EVADUATION AND GUIDANCE WORK

INDUSTRIAL REHABILITATION CENTER PROJECT (From Dec 1984 – To Sep 1985)

	1984	1985								
	DEC	JAN	FEB	MAR	APR	MAY	JUN	JUL	AUG	SEP
1. Submitting the application form.										
2. Physical Examination. Medical Treatment Background.										
3. Interview.										
4. Visit Employer.										
5. Selection of Trainees by Screening Committee.										
6. Admission for Medical & Vocational Rehabilitation.										
7. Submitting the application form.										
8. Physical Examination. Medical Treatment Background.										
9. Interview.										
10. Visit Employer.										
11. Selection of Trainees by Screening Committee.										
12. Admission for Medical & Vocational Rehabilitation.										
13. Submitting the application form.										
14. Physical Examination.										
15. Interview.										
16. Visit Employer.										
17. Selection of Trainees by Screening Committee.										
18. Admission for Medical & Vocational Rehabilitation.										

2－2－1　無償資金協力による建物，建設，機材供与

ＩＲＣサイトを視察したところ，無償協力による建物はほぼ完成し，全体の補修，庭及び道路工事が行われており，また機材については，すべて搬入が終り，大型の機械は設置済であった。タイ側スタッフ及び日本人専門家が機材の設置状況をチェックするとともに，試運転を行う段階となっている。

コンサルタント西松建設によれば３月１０日に引き渡しが行われる予定であり，それまでには全て完了するとのことであった。一部機械についてはタイ到着後時日が経過したせいか，錆の出ているものも見られた。タイ側スタッフの不足もあり，機材の保守管理が問題となるところであるが，タイ側では，当面ＮＩＳＤ職員の派遣により対処するとのことであった。

また，搬入された一部機材にはスペックと異なるものも見られたが，専門家がチェックの上，納入業者が所定のものと交換する等，５月に予定される開所までには，間に合わせる予定であるとのことであった。

なお，ＩＲＣ仮オフィス（労働局内）のセンターへの移転は４月上旬に行われる見込み。

2－2－2　プロジェクト実施体制

調査時点でのＩＲＣ組織図は図２－１のとおりで，Ｒ／Ｄ時から変更になっている点は次のとおりである。

① 入所者の選考を行うリファーラル委員会がスクリーニングが委員会に変更されたこと

これは内務省令の改正により労災補償基金からリハビリに要する費用を支給できることになったことに伴い，入所者の選考と併せて，必要なリハビリ，義肢装具費等について，この委員会が判定を行うこととなったためである。

なお，この費用は２万バーツを上限とし，ＩＲＣ入所者についても，必要なリハビリ費用が支出される。

② 職業リハビリ訓練の職業準備課及び職業訓練課への分割

これについてはＲ／Ｄ時において日・タイ間で合意されていたものであり，ＩＲＣ発足当初，定員上の理由により措置がなされていなかったものである。

なお，日・タイ間でＩＲＣプロジェクト実施について協議を行う合同委員会（Joint Steering Committee ）が本計画打合せチームの訪タイに合わせて開催され，関係者間で必要事項について協議を行った。

2－2－3　タイ側実施体制

(イ) タイ側負担工事等

・電気工事については完了。

・電話については，４月中に３本がつけられる予定となっており，公衆電話を含め，何

本かを追加するよう電話公社に要請をしている。

・家具類については，既に購入手続きが進められており，4～5月にかけて搬入される予定となっている。

・職員住宅については，フェンス工事と併せ約340万バーツの費用が特別予備費(Ceutral Fund)で用意されており，本年度においては所長住宅が建設される予定で，整地作業が行われていた。他の住宅については翌年度以降となる見通しである。

・フェンス工事は，機材等の盗難防止のため，専門家側が工事を急ぐよう要請していたものであるが，タイ側では，予算も手当てされており，早急に着手するとのことであった。ただ，タイ側では高さ3 mのフェンスを考えており，差額上少々問題となる可能性もある。

・ガードマン詰所についても4月工事開始予定となっていた。

(ロ) タイ側スタッフ配置

チーム訪タイ時でのＩＲＣ職員数は14名であり，最終予定数70名の1/5であった。職員の配置は計画に比べ大分遅れている。この理由は，

① ＩＲＣ建物が完成している段階では，職員の採用等を人事当局が認めてくれないし，また職員を雇っても居る場所がない。

② そもそもタイ側としてはそれ程ど遅れているという気持がない。

職員配置，採用計画は，前掲図２－１のとおりであり，この予定通り進むとすれば，職員の訓練の問題は残るとしても，一応運営には支障はないとのと見られるが，これまでの経緯を考えると，予定通りとならない可能性が高く，プロジェクト実施計画に齟齬を来すおそれがあることから，計画通りの配置について，タイ側に強く申し入れた。特に，職業訓練部門中洋裁の指導員については，3月また専門家の派遣を予定していることから，確実に採用するよう要請した。

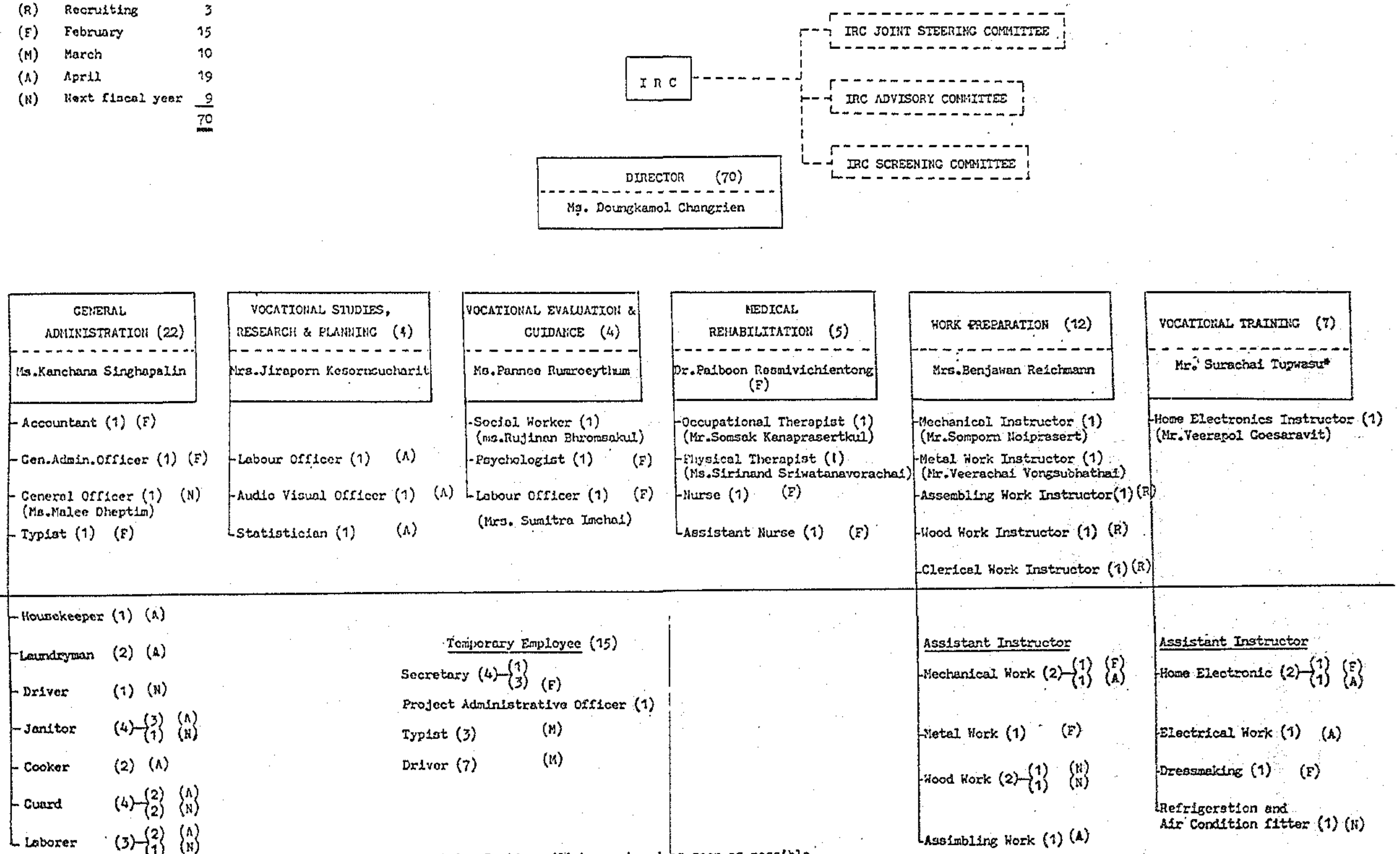
ガードマンの採用が4月2名，残り2名は次年度となっており，現実的でないと指摘したところ，当面は警備会社からの派遣で対処するとの説明であった。

また，職業訓練部門において，当初計画にない冷蔵庫，エアコンの指導員を予定している点について問うたところ，タイ側ではこの分野の技能者のニーズが強く，人事当局から採用について了解が得られやすいためであり，特にこの部門の内容を変更する趣旨ではないとのことであった。

ANNEX 1

	At present	14
(R)	Recruiting	3
(F)	February	15
(M)	March	10
(A)	April	19
(N)	Next fiscal year	9
		70

I R C ORGANISATION CHART



* Chief of Vocational Training Section will be assigned as soon as possible.

(ト) タイ側予算措置状況

ＩＲＣに係る1984／85年度（1984. 10～1985. 9）予算及び購入予定機材等については表２－４，２－５のとおりである。

Ｒ／Ｄ時に合意されていた労災補償基金からのＩＲＣ経費支出については，革命評議会布告（法律）の改正が必要であり，この手続きを進めているところであるが，まだ２～３年はかかるとの見通しであった。

なお，内務省令の改正については，先に触れた通り既に終了しているが，この適用については，８５年４月１日以降受傷した者となっており，現入所予定者に対しては適用されるものである。しかし，特別措置として，本年度１０名分程度の予算措置を行っているとのことであった。

85／86年度の予算要求については，次のとおりとすることで検討中とのことであった。合同委員会の席においてチームより予算局担当官に対し，ＩＲＣ運営が円滑に進むべく十分な予算措置を行うよう要請した。

表２－４

1	Wages & Salaries	1,738,400
2	Wages for temporary employees	53,100
3	Allowances material	3,257,400
4	Charges for water and electricity	348,000
5	Office furnitures	511,600
6	Land and construction	5,234,000
		11,142,500（バーツ）

表２－５

1. 労働局予算　1985会計年度（1984. 10～1985. 9）　約25億円

（千バーツ）

	賃金給与	臨職賃金	資材費	光熱水料	事務什器 土地・建設	その他	計
労働局	121,551	2,902	71,414	10,310	37,894	2,000,000	247,072
労災基金部	11,171	53	5,271	1,019	2,000		19,514
ＩＲＣ	589	53	1,002	129	705		2,478

2.　IRC予算　約 2,500 万円

（バーツ）

1	給与		164,300	10	支払手数料	20,000
2	賃金	642,400	425,100	11	雑品	2,000
3	臨職賃金		53,000	12	材料	837,800
4	委員会費		71,000	13	機材運送費	30,000
5	超勤費		18,000	14	修理維持費	3,500
6	旅費		3,500	15	水道・電気料	129,000
7	旅費手当・宿泊費		13,000	16	家具什器・土地建設	705,700
8	レセプション経費		900			
9	他のサービス経費		3,000		Total	2,479,800

3.　材料費の内訳　約 840 万円

		要求	予算			要求	予算
1	事務用品	96,000	18,000	9	医療機材・材料	120,000	40,000
2	ガス／Oil	73,700	—	10	料理燃料	60,000	10,000
3	旅費	10,750	—	11	広報費（パンフ）	3,000	2,000
4	印刷費	59,500	40,000	12	台所用品	100,000	40,000
5	home wark	124,000	35,000	13	訓練材料	364,000	70,000
6		1,149,750	567,000	14	ガードマンユニフォム	81,780	1,800
7	電気代	12,000	7,000				
8	・情報	12,800	7,000		Total	2,267,280	837,800

4.　購入予定表

	予算局基準による事務用品		22	索引キャビネット	8
1	水道ポンプ	1	23	新聞スタンド	1
2	試験机	1	24	鉄バケツ	15
3	折たたみ鉄ベッド	100	25	金庫	1
4	冷蔵庫	1	26	電気時計	2
5	冷水器	7	27	タイータイプライター	1
6	薬品用スキン冷蔵庫	1	28	電気計算機	2
7	芝刈機	1	29	謄写機	1
8	自転車	1	30	コピー機	1
9	PC 7−9 机・椅子	8	31	床・扇風機	18
10	3−6 机・椅子	18	32	英文タイプライター	1
11	1−2 机・椅子	7	33	電気計算機用机	2
12	タイプ用机・椅子	2			
13	会議室用机セット	1			
14	訓練生用机	100		事務用品（予算局基準外）	
15	スチール椅子	25	1		1
16	講義用椅子	100	2	聴診器	1
17		1	3	食事テーブル	10
18	スチールファイル棚	8	4	王室写真	2
19	スチールファイルキャビネット	18	5	国旗	1
20	ファイルキャビネット	10	6	現金箱	1
21	木製ファイルキャビネット	2	7	ガスレンジ	1

2－2－4　日本側協力実績

これまでの日本側協力実績は次のとおりである。

イ．専門家派遣

長期専門家

チームリーダー	59.10月より
職業訓練（家電修理）	〃
医療リハ（作業療法）	〃
職業準備	59.11月より
職業評価	〃
職業指導	〃

ロ．研修員受入れ

パニー・ラムレイサム	職業評価・指導課長	機能回復訓練	59.3.8～5.26
ベンジャワン・ラオハトンチップ	職業準備課長	職業準備訓練	〃
ドンカモン・チャングリアン	IRC所長	管理部門	59.9.3～10.19
チラポーン・ゲソンストジャリ	職業研究・企画課長	職業評価	〃
ピラポーン・ゴーサラピット	職業訓練指導員	職業訓練（家電品修理）	60.1 17～12カ月
シリナン・スリワタナウォラチャイ	医学リハ，PT担当	理学療法	60.1.17～6カ月
リンポーン・ノイプラセート	職業準備指導員	職業準備（機械加工）	60.1.17～9カ月

ハ．機材供与

59年度技協機材供与額は約1,300万円であり，内容的には無償資金協力により購入しきれなかった機材が多くを占めており，これまでのところ無償部分と合わせても必要な機材，特に工作機材類についてなお不足しているものもあることから，今後の機材供与についてはできる限り前倒しで進めることが必要と考えられる。

なお，59年度機材については諸般の事情により手続きが遅れ，タイIRCへの到着は，60年5～6月頃となる見通しである。

2－3　各部門実施状況

2－3－1　医療リハビリ

(1) 進捗状況

医療リハビリ部門は入所者のうち，一定の医療リハビリを施すことにより職業準備課程に移行できる者及び職業リハビリを受けている者でその身体的条件を向上又は保持するために機能回復訓練の必要のある者のために設けられたものである。

本部門については，作業療法（ＯＴ）の長期専門家が１名派遣されており，ミッション時，無償供与機材のチェック，スクリーニング用チェックリスト等の書類整備，Ｃ／Ｐに対する指導等を実施していた。Ｃ／Ｐとしては既に理学療法ＰＴ士が１名採用されており，非常勤で作業療法士が勤務（４月より正式採用予定）していたほか，２月中（４月～５月にズレ込む可能性大）に，医療リハ部門のチーフとなる医師及び看護婦が採用予定であるとのことであった。

採用済の理学療法士については，現在日本において研修中であり，７月末修了予定となっている。

第一回入所予定者について候補者リストを既にまとめられていたが，これによると，医療リハビリを希望する者が３０名中１１名となっており，ＩＲＣの計画の１割という見込みを大きく上回っている。

しかし，実際に面接等を行ってみなければ医療リハビリが本当に必要であるのか，どの程度のものが必要であるか不明であるとのことである。

(2)　６０年度技術協力計画

a.　専門家派遣

イ.　医療リハビリ短期専門家（医師）

タイ側では医療リハ部門全体の実施体制及び入所選考体制について，点検，指導を受けたいとしており，現在派遣中のＯＴ専門家のみではカバーできないものであることから，当該専門家とも協議の上要請してきたものである。当初，医療リハについてはチーフとなる者を６０年度に研修員として受入れる予定となっていたものが，人事上の都合で取止めとなったため，これに代わる措置が必要であること，また，入所候補者の３割が医療リハを受けることを希望しており，今後の進め方も検討する必要があることから，是非派遣する必要があると思われる。なお派遣時期としては５月頃，２，３週程度を要望している。

ロ、　ＰＴ専門家

現在日本において研修中のＣ／Ｐが，帰国後適当な時期にフォローアップを行うことが望ましいことから要請があったものであるが，どの時期，どの程度の期間が必要であるかについては，Ｃ／Ｐ研修の状況，及びイ.の専門家の報告をまって検討すべきと思われる。なおタイ側では６０年度後半の派遣を希望している。

b.　研修員受入れ

当面６０年度については要請なし，６１年度においてのＯＴの研修を検討しているとのこと。

c. 機材供与

無償供与及び59年度機材供与に入れられなかったもので，機能回復訓練を行う上で是非必要なものであるとの説明であった。

2－3－2 職業評価

(1) 進捗状況

職業評価は，職業能力の評価，職業適性の判定等を行うものであるが，5月の開所に向け，第1期入所者の候補もリストアップされつつあることから，この職業評価の技術についてC／Pに対する訓練計画を策定し，種々のチェックリスト等を作成する段階でない。併せて，無償機材の引き取りに多忙なところであった。

職業評価について既に1名日本での研修は終了しているものの，この職業評価という分野自体がタイでは初めてと言って良いものであり，職業評価の概念，技法等がタイに移転されるにはまだまだこれからといった状況であった。

この部門においても職員の配置が遅れており，専門家はC／P訓練の計画策定に多少苦慮していた。特に，この部門に必須の心理学を修めたC／Pの配置を早期に行うよう希望していた。

この部門の5ケ年計画は表2－6のとおりである。

(2) 60年度技術協力計画

イ. 専門家派遣

長期専門家1名が派遣されており，60年度において短期専門家派遣の予定はない。

ロ. 研修員受入れ

これについても60年度においては特に予定しておらず，当面長期専門家の現地での指導を中心としてC／Pを育成する計画であり，この部門での研修員受入れを61年度以降としている。

ハ. 機材供与

技協機材として不足のものはまだあるようであるが，大きなものとしては特にリストアップされていない。

		昭和59年(1984年)	昭和60年(1985年)	昭和61年(1986年)	昭和62年(1987年)	昭和63年(1988年)	64年
チーム協力期間 59. 2. 23 ～ 60. 2. 22		4 7 10	1 4 7 10	1 4 7 10	1 4 7 10	1 4 7 10	1
			準備期間 / 拡充段階	拡充段階	確立段階	確立段階 / 引渡段階	引渡段階
C/P訓練(1)	・職業リハビリテーションの基本的指導						
	・職業評価の基本的指導						
	・相談，面接の基本的指導						
	・各種テストの整備						
	・各種テストの技法・演習						
	・各種テストの解析						
	・タイ側の標準値，入手，整理（身長，体重等）と標準化						
配置(国外)研修	・C/Pの配置計画						
	・C/Pの実績						
	・C/Pの日本研修						
	・長期専門家						
	・短期専門家						
C/P訓練(2)	・関係施設						
	・企業訪問						
	・ワークサンプルテスト試作						
	・ワークサンプルテスト作成						
	・修了生フォローアップ						
教材	・日，タイ，英，職リハ辞典（　）作成						
	テキスト　原稿作成						
	翻訳校正						
	印刷						
器 日本側	・適性検査　機器（　）						
	（　）						
	（携行）						
	追加適性検査機器						
	ワークサンプルテスト作成(現地調査)						
	職リハ　印刷						
材 タイ側負担	・機材・キャビネット(8)						

2－3－3　職業指導

(1)　進捗状況

職業評価部門同様，タイでは初めての分野であり，技術移転には先ずその概念から教育する必要があることから，十分に計画的に営める必要がある。C／Pの配置が遅れているため，訓練計画を立案し，職業評価，指導課長等を対象に徐々に技術移転を認めるという状況であった。

なお，職業指導専門家は本ミッション訪タイ時，他部門同様無償機材の引き取りの業務をもっぱら行っていたが，職業準備部門の無償機材がかなり多くあるため，この部門の引き取りについて協力を行っていた。

職業指導部門のC／Dは2月には配置される予定となっていたが，今回訪タイの時点では未配置であった。

(2)　60年度技術協力計画

イ．専門家派遣

長期専門家が派遣されているが，60年度において短期専門家派遣の予定はない。

ロ．研修員受入れ

60年11月より，日本語研修を含め，9カ月程度の研修を希望しており，研修員としては，長期専門家のC／Dとなる職業評価，準備課の職員を予定している。

この分野はタイにおいて初めてのことであり，急しい事務から教育する必要があることから，この程度の研修期間は不可避のものであると考えられる。

2－3－4　職業準備

(1)　進捗状況

職業準備部門には，金属加工，機械，木工，組み立て，事務作業の5つの課程が置かれることとなっている。指導にはC／Dとして職業訓練の指導員が当たることとなっているが，身体障害者を対象とした訓練についてはほとんど経験を有しておらず，この面での技術移転が，専門家の主要な任務となる。

ミッション訪タイ時までにC／Pとしては，職業準備課の課長，機械担当及び金工担当の指導員が配置されており，機械担当の指導員は，日本での研修に派遣中であった。

訓練用テキストについては既に作成を進めており，訓練カリキュラム等についても検討を行っていた。訪タイ時は無償の機材の引き取りを行っており，分野の幅が広く，多種多様の機材であり，専門家はこの業務に忙殺されていた。機材については，サビの出たもの，スペックと異なるものも見られたようであったが，業務に支障を生ずる程のものではないとのことであった。

今後，5月の開所に向け，カリキュラム，テキスト等を完成させるとともに，スタッ

フの訓練を行う必要があるが，職業指導専門家の協力も得て進めたいとのことであった。C／Pについては金属加工，機械以外の課程の担当者が未配置であり，５月の開所までに各課程最低１名が必要であるが，これが配置されなければ，先ずC／Pがいる現場からスタートせざるを得ないとの考えであった。

なお，本部門の５カ年計画は表２－７のとおりである。

(2)　６０年度技術協力計画

イ．専門家派遣

木工の短期専門家を６０年９月より３カ月程度派遣することを要望している。これは，６０年１月のリーダー会議においても要請のあったものであり，ＩＲＣ協力スケジュールから見て妥当なものと考えられる。

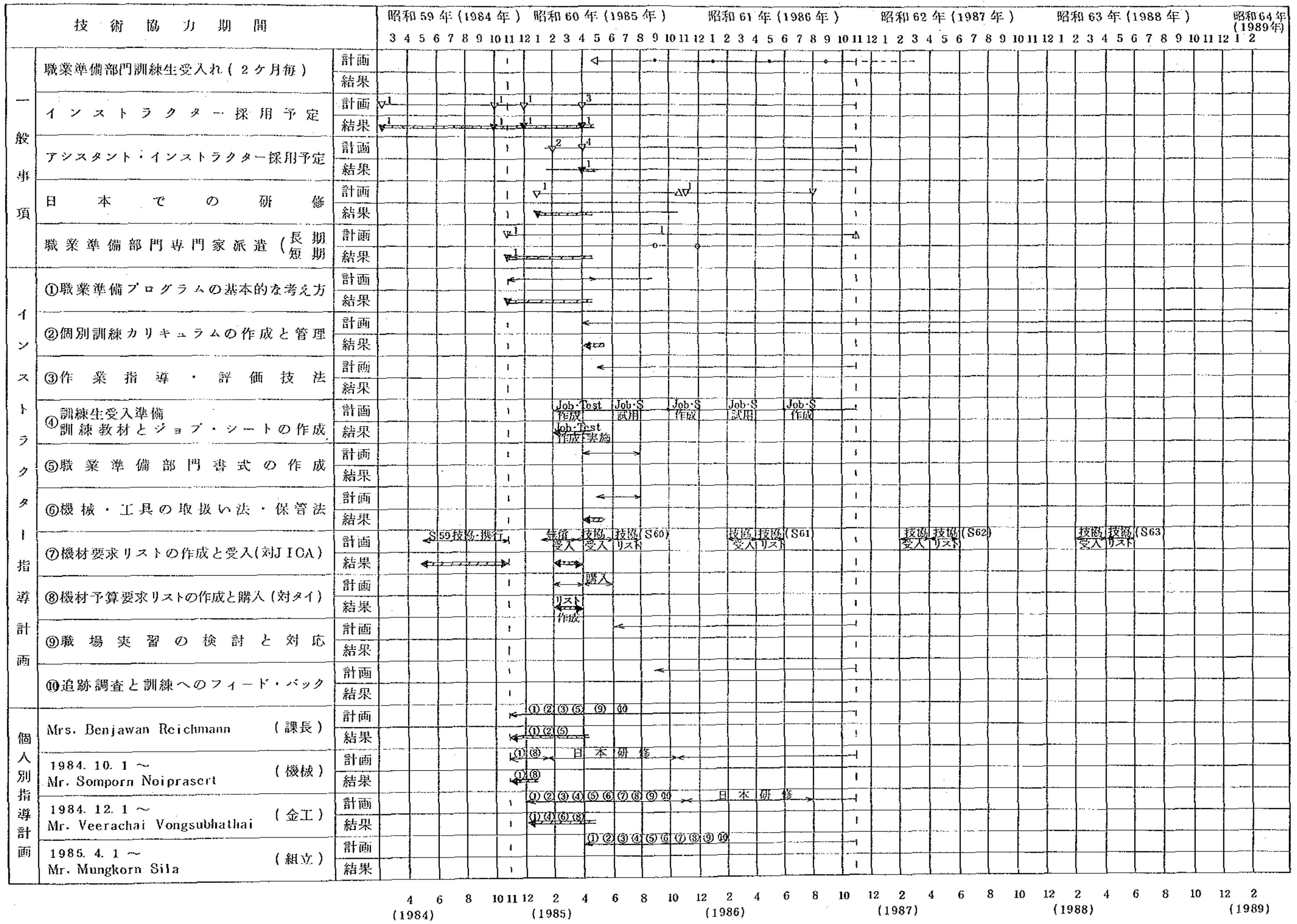
ロ．研修員受入れ

金属加工の研修員を６０年１１月頃より日本語研修を含め，９カ月間派遣することを要望している。研修員としては，職業準備課指導員を予定している。これもリーダー会議において既に要請のあったものである。

ハ．機材供与

職業準備部門については，その対象範囲が広いため多くの機材を必要としている。６０年度分として機械部門及び事務部門を中心に機材の要望があった。これらの機材は無償及び５９年度機材に入れられなかったものがほとんどであり，是非供与することが必要である。

職業準備部門の業務計画　（スタッフ，専門家）



2－3－5　職業訓練

(1)　進捗状況

イ、家電修理コース

本コースは，比較的訓練という目的からいえば，技術協力の実績のあるコースともいえ，経験を活かし，非常に良好に進行している。

しかしながら，カウンターパートの配置が遅れているため，計画の進行に支障をきたしている面もあり，これについては，タイ側に対し強く申し入れたところである。

教材等については，等面最少限のものを専門家が準備しているが，拡充段階において，タイ側の実情を踏まえつつ，教材，機材等の整備を進め，同時にC／Pの育成を図ってゆくこととしている。現在，ラジオ，TV，テープレコーダー等の電気・電子回路部の修理について教材等を整備中であり，今後，テープレコーダーのメカニカル部の調整，TV共用受信装置等の修理について教材の整備を進めるとのことであった。

ロ．洋裁コース

本コースについては，C／Pが未配置であることから，3月派遣予定の専門家が教材等準備中である。3月派遣時までにはC／Pが配置される予定であり，派遣の際このC／Pに対し，カリキュラム作成，教材作成等について指導を行うほか，準備したテキスト等のタイ語への翻訳等を行わせる計画となっており，さらにこの際タイ実施態勢，C／Pの能力等を勘案しつつ，50年間の計画を立案する予定である。

また，本件専門家は当初3カ月程度派遣される予定となっていたが，C／Pが未配置であったこともあり，当面3週間程度派遣し，一定の指導を行い，その後業務の進捗状況を見て，適当な時期に派遣する形とすることをタイ側専門家チームが要望しており，これは妥当な方法と思われる。国内での合意が得られればこの形で進めることとなろう。

(2)　60年度技術協力計画

a.　専門家派遣

洋裁短期専門家

60年3月下旬から3週間程度派遣し，その後進捗状況を見て，適当な時期に再度派遣。

この背景は前述の通り。

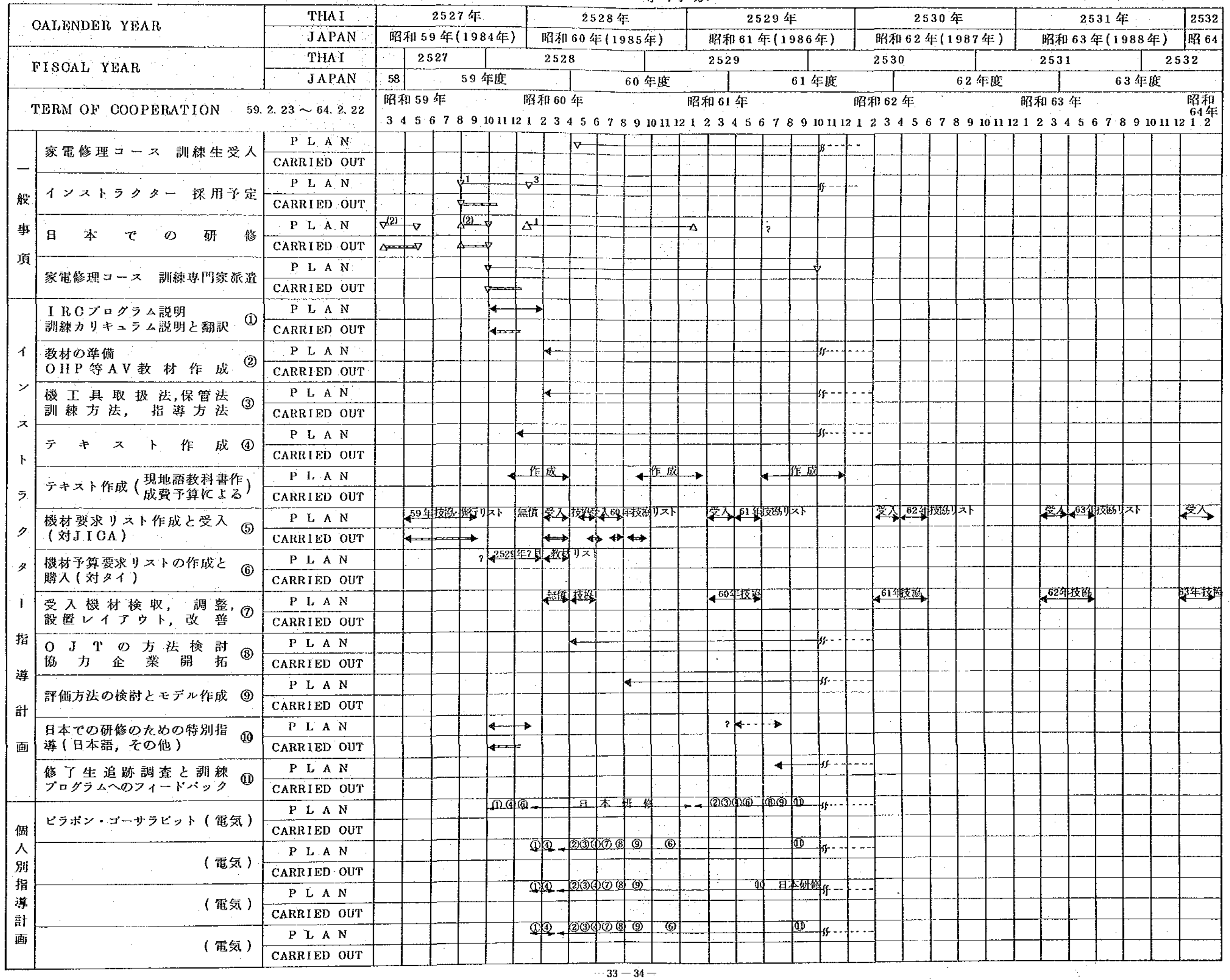
b.　研修員受入れ

当面60年度においては，職業訓練部門での研修員の予定はない。技術移転の状況，入所生の動向によっては，将来的には洋裁部門のC／Pあるいは訓練課のチーフの研修が必要となる可能性も考えられる。

c. 機材供与

無償及び59年度機材供与でまかないきれなかった分について，要望が出ていた。ＩＲＣが今後自立するためにも機材についてはできるだけ現地調達したいとの専門家の考えであったが，無償で供与した機材の交換部品の中には入手に時日を要するものもあり，タイ側実施体制もいまだ確立したとはいい難い状況にあることから，ＩＲＣのスムーズな運営のためにも是非一定の部品等の供与が必要であると思われる。

職業訓練（家電修理）（スタッフ専門家）の業務計画



第3章　60年度技術協力計画

60年度技術協力計画については，2－3で各部門の進捗状況と併せ，要請内容，その妥当性等についてふれたが，これをまとめると次のとおりである。現地の状況から見て，これらはすべて必要不可欠なものと思われる。

3－1　専門家派遣（短期専門家）

① 職業訓練専門家（洋裁）

60年3月より3週間程度，その後その結果を踏まえ，再度派遣

② 職業準備専門家（木工）

60年9月より3カ月間程度

③ 医療リハ専門家（全般）

60年5月より2～3週間程度

④ ＰＴ専門家

60年度後半

3－2　研修員受入れ

① 職業指導

60年11月より9カ月程度（含日本語研修）

② 職業準備（金属加工）

60年11月より9カ月程度（含日本語研修）

研修員については，この他，センター運営全般に係るものとして次の2つを要望している。

③ リハビリテーション管理

60年10月より2カ月程度

リハビリテーションセンターの管理運営全般については，59年度に所長予定者を受け入れ，研修を行っているが，これは職業リハビリ全般を理解させるために行ったものであり，センターの管理運営について細部までの研修は行われていない。このため，タイ側では本件研修員は主として，職業リハビリテーションセンターにおいて，センター管理運営の実際について研修を行うことを希望している。

なお，研修員はＩＲＣ管理課長を予定している。

④ スクリーニング委員会メンバーの研修

本委員会はＩＲＣ入所者の選考，労災補償基金からのリハビリ経費支出の認定等の業務を行うものであるが，タイ側ではこの委員会のメンバーについても，職業リハビリテーシ

ョンの概念，実際を十分理解させる必要があるとし，研修員としての受け入れを要請してきたものである。本研修員は，直接C／Pとなる者ではないことから，IRC研修員ワクの中で受け入れることは困難と思われるが，IRCプロジェクトの円滑な運営には重要な者であり，単発の研修員として受け入れることも検討する必要があろう。

3－3 機材供与

60年度機材供与については，約1千万円程度のワクが予定されているが，無償協力による機材供与，59年度機材供与での積み残しが多く，機材供与について，できるだけ前倒しで行ってほしいというのがタイ側及び専門家チームの意向である。また，今後のIRC運営を考えた場合，機材については，なるべく現地調達を行いたいとの考えである。

59年度機材について手続きが遅れたことから，60年度分については早期に詳細な仕様書を提出するようチームから要請しておいた。

機材要請の内容概略は次のとおり。

機材名	用途
(共用部門)	
車輌 9人乗バン	専門家が業務用として専用する(新規要求)
(職業準備部門)	
1. 直立ボール盤　50φ	機械部門
2. マイコンセット　(2台)	事務部門　現地市販品(新規要求)
3. 卓上彫刻機　(2台)	機械部門
4. ベンチレース	機械部門
5. 応接セット	事務部門
6. 針金とじ機	事務部門　(新規要求)
7. カウンター基本型　(3台)	事務部門
8. 電話装置	事務部門
小計	
(職業訓練家電修理)	
1. テレビ・ラジオ共聴受信装置及び部品	
2. 常習用模型及び移動台	
3. 器工具及測定器	
4. 無償機材用交換部品	各機器毎に5組入り
5. ゴム板	
6. 電磁調理器及びダミーロード	教材及び測定用
7. 温度計，絶縁抵抗計，ライトルーペ	タイでは検査用
8. 作業台	
小計	
(医療リハビリ部門)	
1. 陶芸用セット	手指の機能訓練に適当である
2. タイルモザイクセット	

3－4　そ　の　他

①　ＩＲＣ正式開所式

タイ側では，ＩＲＣの正式開所式は７月に行う予定で，シリントーン王女の出席を要請中とのことであり，日本側からも是非多くの者の出席を願いたいとのことであった。

②　ＩＲＣ奨学基金の設置

正式開所式の際，王女が企業から寄附を募り（１枚２万バーツのプレートを販売する形で），それをＩＲＣ入所生のための奨学金の基金とすることを計画中であるとのことであった。

③　専門家に対する便宜等

タイ労働局での専門家の執務室の提供，当分の間通勤用の車の手配等，タイ側の便宜供与はＲ／Ｄに従い行われており，特に問題は見られなかった。

また，住居等生活上の問題についても，専門家側からの不満は聞かれなかった。

参　考　資　料

専門家による計画線表

通番	分野	細目	59年 3 6 9 12	60年 3 6 9 12	61年 3 6 9 12	62年 3 6 9 12	63年 3 6 9 12	64年 3 6 9 12	備考
1	職業評価 (原田)	1. 評価，相談技術の基礎		理論的説明					
		2. 各種テストの演習		テストの整備，演習，解釈					
		3. ワーク・サンプル テスト作成			作成準備	試行			
		4. テキスト作成		一部翻訳依頼 原稿作成・翻訳・印刷					
		5. C/P日本研修	課長 パニー		Psydlologist 9-5	Social Woker			
2	職業指導 (穂坂)	1. 職業指導の理論と定義		実践を通じて指導する（全体から個別事例へ）					
		2. 職場開拓		仝上					
		3. テキスト(手引)の作成		IRCスタッフ用，入所者用，事業主用，関係機関用を順次作成					
		4. C/P日本研修			カンチャート 10～12 スミットラ 10～2				
3	職業準備 (加藤)	1. 個人別 カリキュラムの構成							
		2. 教材・ジョブシート作成		作成，翻訳 ①	印刷（Job別に作成，翻訳，作成）② ③	④ ⑤			
		3. 機工具の取扱法，指導方法							
		4. C/P日本研修	課長 ベンジャワン	機械 ソンボーン	金工，ペラチャイ 10-7 準備インストラクター	9-5			
4	職業訓練 —家電修理— (気賀沢)	1. 訓練カリキュラムと指導							
		2. 教材準備作成		テキスト作成 ①	AV教材の作成				
		3. 機工具の取扱法，訓練方法							
		4. C/P日本研修		Mr.ペラポーン 1～1			訓練インストラクター		
5	医療リハ —O.T.— (川端)	1. 治療技術指導		基本 評価法，治療プログラム作成		その応用			
		2. OT作業管理指導		基本 OT作業管理		その応用			
		3. 治療種目別，クライエント用ジョブシートの作成		種目別，Job別に作成					
		4. C/P日本研修			O.T.	9-5			

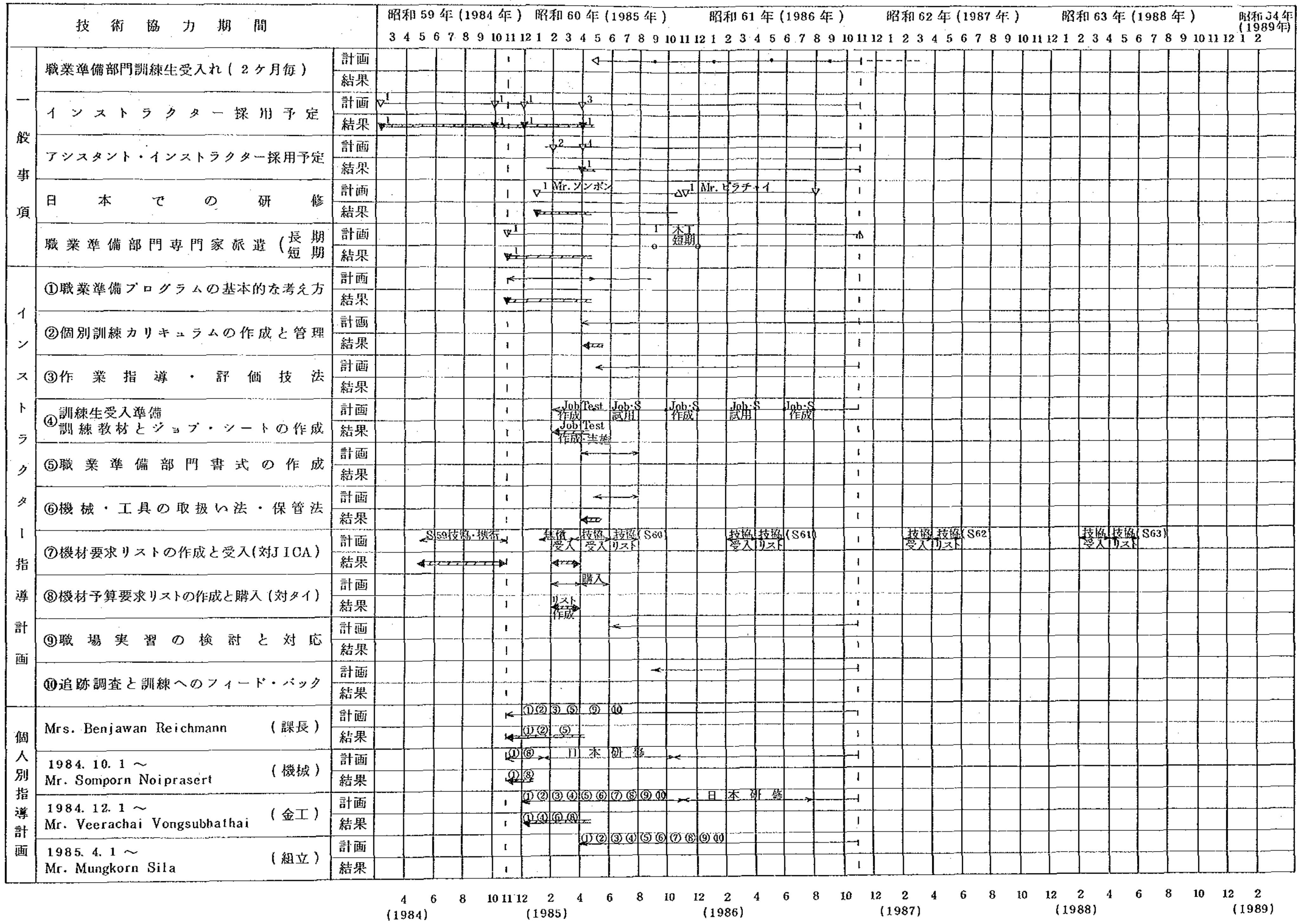
職 業 評 価 業 務 計 画　昭和60，61年度分

年度 / 項目 月	昭和60年度 4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	昭和61年度 4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	備考
◎ C.Pについて																									
(1) 訓　練																									
・職業リハビリテーションの基本的指導	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63/10マデ
・職業評価の基本的指導	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63/10
・面接，相談の基本的指導	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62/ 3
・各種テストの整備	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—							
〃 技法，演習，解析	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
・タイにおける標準値作成のため資料収集	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
(2) 訓　練																									
・関 係 施 設（訪問）	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
・企 業 訪 問	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63/10
・ワーク・サンプルテスト準備							—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	62/ 3
・ワーク・テスト作成																									62/4
・修了生フォロー・アップ							—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	63/10
◎ 教　材																									
(1) テキスト　原稿（翻訳）校正	—	—	—	—	—	—																			
〃　印刷							—	—	—	—	—	—													
(2) 日・タイ・英，職業リハ辞典作成	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—													
〃　印刷													—	—	—	—	—	—							
◎ 器　材																									
適性検査，機器整備（評価）	—	—	—																						
追加評価機器													—	—	—	—	—	—							

職業指導業務計画　　昭和60，61年度分

項目＼年度・月	昭和60年度（4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3）	昭和61年度（4 5 6 7 8 9 10 11 12 1 2 3）	備考
1. 職業リハビリテーション（研修，指導）	概論，法制度　IRCの基本的考え方と実践，諸外国事情 対象（指導員，ケースワーカー，職業指導官，訓練課長，準備課長，評価指導課長，ハウスキーパー等）	→	59年11月より実施 62年度末まで
2. 職業指導カリキュラム	概論，目的，計画，進行管理 対象（準備課長，指導員，評価指導課長，ケースワーカー，指導官）	→	プロジェクト終了時まで
3. 書式類の作成	書式，様式の作成，実施 （準備課長，評価指導課長）	→	59年11月より実施 62年度末まで
4. 関係機関，企業調査	調査と分析，職務分析 準備課長，評価指導課長，ケースワーカー，指導官	→	59年11月より実施 プロジェクト終了時まで
5. 職業指導要綱，手引き	→	→	59年11月より実施 62年度末まで
6. 入所生心得，寮規則等	→	→	59年11月より実施 62年度末まで
7. 作業評価	ジョブサンプルの作成，手引きの作成	→	60年1月より実施 プロジェクト終了時まで
8. 相談，カウンセリング技法	職業相談の理論と実践，ケースワーカー理論と実践 ケースワーカー，指導官，指導員	→	62年度末まで
9. OJT協力企業の確保（PWIの確立）	広報，開拓，PWIの実践 指導員，指導官	→	プロジェクト終了時まで
10. ケース会議とケース記録	→	→	〃
11. 修了生定着指導，調査とフィードバック	←→	→	〃
12. 職業情報の収集，活用	→	→	〃
13. 職場開拓と企業指導	→	→	60年1月より実施
14. 地方労働事務所指導	→	→	〃
15. 日本における研修	←職業指導官→		他　ケースワーカー1名

職業準備部門の業務計画　（スタッフ，専門家）



職業準備部門業務計画　（昭和60，61年度分）

年度 / 項目　時期(月)	60年度 4 5 6	7 8 9	10 11 12	1 2 3	61年度 4 5 6	7 8 9	10 11 12	1 2 3	備考
職業準備部門訓練生受入計画	① 25 入所	退所 ② 85 ③ 25	④ 29	⑤ 33 ⑥ 37	⑦	⑧ ⑨	⑩	⑪ ⑫	
インストラクター配置計画	6 4								Mrs.ペンジャワン S59.10.1 Mr.ソンポン S59.12.1 Mr.ピラチャイ S60. 4.1 Mr.マンクーン
アシスタントインストラクター配置計画	6 1								S60. 4.1 Mr.ソムスック
日本での研修	1/17〜Mr.ソンポン（機械）9ケ月 日本語3ケ月 技術6ケ月		10/18 11月	Mr.ピラチャイ（溶工）9ケ月		7月			
職業準備部門専門家派遣	11/7〜 長期 11/7〜 加藤	木工 短期					11/5		
職業準備プログラムの基本的な考え方									
個別訓練カリキュラムの作成と管理									
作業指導・評価技法							11/5		
訓練教材とジョブ・シートの作成	Job Sheet試用	（翻訳）	Job Sheet 作成	Job Sheetの試用（翻訳）		Job Sheet 作成			
必要書式の検討と作成									
機械工具の取扱い法と保管法									
機材要求リストの作成と受入（対JICA）	技協（S59） 受入	技協（S60） リスト作成							
機材予算要求リストの作成と購入（対タイ）	リスト 購入（2526年） 作成								
職場実習の検討と対応		職場開拓							
作業用自助具の作成									
追跡調査と訓練へのフィード・バック									

プロジェクト名：タイ王国労災リハビリテーションセンター

職業訓練（家電修理）分野の進捗情況と今後の見通し

指導項目	59年度	60年度	61年度	62年度	63年度	64年度	進捗率 現在	進捗率 任期終了	備考
	I II III IV	I II III IV	I II III IV	I II III IV	I II III IV	I II III IV			
目標	4〜6 7〜9 10〜12 1〜3 準備段階	拡充段階	拡充段階	確立段階	確立段階 / 引渡段階				注1 61年10月初めに任期終了となるので，それ以後の業務計画は，私の予想であって，後任専門家によって改めて作成されることとなろう。
インストラクターに対するプログラム・訓練カリキュラム説明と報告書									
教材の準備，OHP等AV教材の作成									
機工具取扱法，保管法，訓練方法，指導方法の指導									
必要書類様式作成 テキスト作成									
機材要求リスト作成									
受入機材検収，調整設置									
OJTの方法検討，協力企業開拓									
評価方法の検討とモデル作成									
日本での研修のための特別指導									
修了生追跡調査と訓練プログラムへのフィードバック									
入所者インタビュー，ジョブテスト指導									
			注1						

・点線は予定を示す。
・実線は実績を示す。

指導項目	59年度	60年度	61年度	62年度	63年度	64年度	進捗率		備考
	I II III IV	I II III IV	I II III IV	I II III IV	I II III IV	I II III IV	現在	任期終了	
目標	赴任 準備段階	開所	拡充段階 任期	この移行部の時期は明確でない。	確立段階		開所時，入所査作用としてのものをほぼ作成した。	ほぼ永続的に使用可能なものを作りたい。拡充段階に終らせたい。	現在作成した仮の評価記録用紙を当面使用しながら修正改良を行ないたい。またコンピューターを使用して種々のパターンの評価様式を作成することも行なってみたい。
① 評価表，記録用紙等の作成及び修正	——	—— - - -	- - -	- - -					
② 消耗材料，器具等の管理指導	——	—— - - -	- - -	- - -			開所時用のリストを作成中。	基本的なものの管理に関しては，拡充段階に終らせたい。	消耗材料等の名称，購入先，単価，在庫などに関するリストを作成する。購入方法などについて，管理部門と打合せる。
③ 治療種目の選択指導		- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	行なってない。	クライエントの要望に答えられる種目をそろえる。	各々の治療種目について指導書及びクライエント用のJobシートの様なものを作成する。
④ 治療技術指導		- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	行なってない。	クライエントの要望に答えられる技術を獲得すること。	指導マニュアルの作成。抄読を定期的に行なう。

• 点線は，予定を示す。
• 実線は，実績を示す。

JICA